

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 13:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Miłość jest cierpliwa, uprzejma jest miłość, nie zazdrosna, — miłość nie chępliwa, nie nadęta,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Miłość jest cierpliwa postępuje uprzejmie miłość nie jest zazdrosna miłość nie jest chępliwa nie jest nadęta
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miłość* czeka cierpliwie, miłość postępuje uprzejmie,** nie zazdrości,*** miłość się nie wynosi,**** nie jest nadęta,*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Miłość jest wielkoduszna, jest łagodna miłość, nie jest zazdrosna, [miłość] nie jest chępliwa, nie nadyma się,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Miłość jest cierpliwa postępuje uprzejmie miłość nie jest zazdrosna miłość nie jest chępliwa nie jest nadęta

1) <x>520 13:8-10</x>

2) <x>540 6:6</x>; <x>550 5:22</x>; <x>560 4:2</x>; <x>580 3:12</x>; <x>590 5:14</x>

3) <x>530 3:3</x>

4) <x>530 5:6</x>

5) <x>530 4:6</x>; <x>530 8:1</x>